

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

In the Estate of the late GEORGE DANIEL KOCK, administered by the late Orphan Chamber.

THE Next of Kin and Creditors of GEORGE DANIEL KOCK, late of Uitenhage, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834. In the Estate of the late HESTER ROSSOUW, administered by the late Orphan Chamber.

THE Next of Kin and Creditors of HESTER ROSSOUW, late of the Paarl, in the District of Stellenbosch, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

THE Next of Kin and Creditors of JOHANNA WILLEMI-NA AGENBAG, late of the Paarl, in the District of Stellenbosch, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

THE Next of Kin and Creditors of JOE KOK, late of Camiesberg, in the District of Clanwilliam, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

THE Next of Kin and Creditors of ROBERT KAPPER, late of the Paarl, in the District of Stellenbosch, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

THE Next of Kin and Creditors of WILLEM ANDRIES LATEGAN, late of the Paarl, in the District of Stellenbosch, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

MR. CHARLES MARAIS, will cause public-ly to be sold on SATURDAY, the 1st of November, his Immovable Property...

Master's Office, Cape Town, Oct. 17, 1834.

EDICT.

THE Next of Kin and Creditors of Catharina Magdalena Kemp, late of the Paarl, in the District of Stellenbosch, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

THE Next of Kin and Creditors of FANNY CALDECOTT, late of Graham's Town, deceased, are required to take Notice...

Master's Office, Cape Town, October 17, 1834.

ON THURSDAY, the 6th of November next, will be sold at the Insolvent's Place, called Melkhousteboom, situated at the Kragga, Field-Coronetcy of Vet Rivier...

PEREMPTORY SALE

Under the Insolvent Estate of JACOB WOUTER DU PREEZ, of the District of Swellendam, Farmer.

PHILIDA, of this Colony, 36 years of age, with her Children: Juliana, 15 years, Carolus, 10 ditto, Carolina, 10 ditto, Doortje, 8 ditto.

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER, That well known, productive, and extensive Quit-rent Farm, Melkhousteboom, alias Kraggakraal, situated at the Kragga, within that most fertile part of the District of Swellendam, the Field-Coronetcy of VET RIVIER...

MR. CHARLES MARAIS, will cause public-ly to be sold on SATURDAY, the 1st of November, his Immovable Property, situate on the Beach of Hottentot's Holland.

PAARL POST-WAGON.

THE Undersigned hereby gives notice, that on TUESDAY the 28th inst., his Post-wagon will commence to start, during the Summer Months, at half-past 4 o'clock in the Morning...

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS IN TABLE BAY. Oct. 17, Esther, brig, R. M. Nicholson, from Marceilles July 26, to Mauritius.

SAILED OUT OF TABLE BAY. 16. L'Atlas, A. Testelin, whaling. 17. Croix du Sud, M. Senecal, whaling. 18. Creole, C. Fassement, to Bourbon.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY. 18. H. F. M. S. La Circe, Commodore Ferrin, to cruise. 19. Murcia, P. Butler, to whaling.

VESSELS IN TABLE BAY. Ships—General Hewitt, Nederlanden, Julius-Cesar, and Mount Stuart Elphinstone.

MARKT PRYZEN.

Table listing market prices for various goods including flour, oil, sugar, and other commodities.

Advertisement for the 'De Zuid-Afrikaan' newspaper, mentioning subscription rates and contact information.



Advertisement for the 'De Zuid-Afrikaan' newspaper, detailing publication schedule and subscription terms.

De Zuid-Afrikaan

Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agetur.—VIGIL!

DEEL V. VRYDAG DEN 31 OCTOBER 1834.

No. 243.

Meesters Bureau, Kaapstad, den 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Mary Ann Mitchell, laatst van de Kaapstad, worden verzocht kennis te nemen...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Neeltje Mosterd, Weduwe van Floris Visser, laatst van Ploegsteun, in het District Worcester...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

DE Nabestaanden van Vaders en Moeders zyde, van de minderjarige Susanna Helena, Actie Petronella Catharina en Anna Margaretha Maria Moller...

Meesters Bureau, Kaapstad 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Johannes Wilhelmus Wessels, Sr. laatst van de District Swellendam...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Joachim Scholtz, Joachims, laatst van de Plaats Spruit, in het District Graaff-Reinet...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

STELLIGE VERKOOPING. In den Insolventen Boedel van JACOB WOUTER DU PREEZ, van het District Swellendam, Landbouwer.

Meesters Bureau, Kaapstad 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Susanna Maree, laatst van de District Swellendam, worden verzocht kennis te nemen...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen David Christian Greyling, Sr. laatst van de Plaats Rietkloof, in het Veldkornetschap van Zwagershoek...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Hester Magdalena de Jager, is overleden, zonder kennis te nemen, dat geestelijke Actie liennat tot haren Bloedverwanten en Creditoren van de Overledene...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Henry Holland, laatst van Part Elizabeth, in het District Uitenhage...

Meesters Bureau, Kaapstad 23 Oct. 1834.

DE naaste Bloedverwanten en Creditoren van wylen Hester Magdalena de Jager, is overleden, zonder kennis te nemen, dat geestelijke Actie liennat tot haren Bloedverwanten en Creditoren van de Overledene...

Meesters Bureau, Kaapstad den 23 Oct. 1834.

BEKENDMAKING.—De Ondergetekende heeft gedurende dezes afwezigheid uit de Bovenlanden, tot zynen Generalen Gemaagden aangesteld, den Hr. PIETTER KONSTAN, van Stellenbosch.



(VAN EENEN CORRESPONDENT.)

gelden op wysen. En hy wilde eene motie voordragen—dat

de principes waarop de nieuwe schaal was gegrond, waren

de Ed. Heer F. BARNES, wat dat een voorstel was gedaan

De Motie werd toen gelezen, en gesceandecerd door den

Originele Correspondentie.

Aan den Redakteur van den "Zuid-Afrikaan."

DE WETGEVENDE RAAD.—LANDLOOPEERS WED.

Het geslacht van publieke mannen nusterochers (en de

De juiste gronden, waarop de Ordonnantie tegen Land-

Wacht. Het originele ontwerp der Ordonnantie is door Zyne

Zyne Excellentie de Gouverneur heeft, op eenige

De guescheheid van het Ontwerp is kortelyk te Zyne

De guescheheid van het Ontwerp is kortelyk te Zyne

De guescheheid van het Ontwerp is kortelyk te Zyne

terug te trekken, ten einde de uitwerking van eene uitlegging

Zyne Excellentie gevoels, eene zoo groote verandering

Geene zoodanige Ordonnantie is echter gepropuleerd

Ik vertrouw opregtelyk, dat deze dingen verstaanbaar

PS. Er zyn wonderlyke redenen te berde gebracht, voor

Op verzoek van onzen Correspondent te George, ruymen

Aan Zyne Excellentie den Hoogedelen Sir BENJAMIN

De Memorie van de Ondergeteekenden, Inwoners van de

Eerwelyklyk te kennen gerende!

Hier zyn wy allen op Afrikaanschen bodem, Engelsche

De Engelse ingezetenen hebben zich vereenigd als een

Zie daar!—JOHN ylt weder, by roept zyne armee by een,

De stilstand van den handel, zoo zeer door de Supplian-

De bevolking van dit District, beloopt op tegen duizend

De Supplianten houden zich overtuigd, dat onder de

De Supplianten hebben de aanbeveling aan het Gouvernement

Geen! men heeft wy schimpgezagens

Geen! men heeft wy schimpgezagens

Geen! men heeft wy schimpgezagens

Geen! men heeft wy schimpgezagens

Geen! men heeft wy schimpgezagens

Opartylyke eenredelingen hebben aangemerkt, dat de

Na laving, met behulp van artseny, droomde hy, en zeile-

JOHN ontwaakte, doch nog bedwelmd, en sprak, over eene

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

JOHN vloekt op onze Advokaten, omdat die voor ons

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPETOWN, OCTOBER 31, 1834.

THE first Meeting of the OPEN COUNCIL was held on Saturday, the 26th instant, when the

We had no knowledge of there being a Meeting of the Council on that day, nor have we

At present we have no space left for any comment, on account of the Report of the Meeting

The Country Clergyman, who, some time ago, addressed a Circular to several Gentlemen in Town, on the subject of a

Original Correspondence.

TO THE EDITOR OF "DE ZUID-AFRIKAAN."

THE LEGISLATIVE COUNCIL.

Sir,—The institution of a Legislative Council produced, in the first instance, a feeling of satisfaction throughout the

His Excellency says, that "he has been throughout anxious that so important a subject should have the fullest

The pain which such an intimation from His Excellency would necessarily occasion to the Public is removed, for His

On the first institution of the Council there appeared to me, I confess, great room for doubting its utility; those

On the first institution of the Council there appeared to me, I confess, great room for doubting its utility; those

On the first institution of the Council there appeared to me, I confess, great room for doubting its utility; those

savage state, without exposing the lives and properties of the remainder.—The Mover of such a Bill evidently disregarded

The Bill submitted by His Excellency to the Council was, of course, the only Bill which he became pledged to support, and when that Bill underwent what His

Being totally unable to arrive at His Excellency's meaning in the passages above quoted, I avail myself of the privilege

Graham's Town, Aug. 29, 1834.

Sir,—“ Rome was not built in a day,” nor can a man be metamorphosed into a Magistrate in the short space of a

“ I may be wrong,” says the worthy Magistrate, “ but it is not my fault; it is the Government who placed me here; I do my best;” and ends this colloquy by informing the Clerk

“ I may be wrong,” says the worthy Magistrate, “ but it is not my fault; it is the Government who placed me here; I do my best;” and ends this colloquy by informing the Clerk

“ I may be wrong,” says the worthy Magistrate, “ but it is not my fault; it is the Government who placed me here; I do my best;” and ends this colloquy by informing the Clerk

“ I may be wrong,” says the worthy Magistrate, “ but it is not my fault; it is the Government who placed me here; I do my best;” and ends this colloquy by informing the Clerk

“ I may be wrong,” says the worthy Magistrate, “ but it is not my fault; it is the Government who placed me here; I do my best;” and ends this colloquy by informing the Clerk

Human nature is human nature, and it can scarcely be expected that perfection can emanate from such a channel,

NEWSPAPER CHAT.

Sir,—As some certain parties have been lately much disappointed in not getting made either Martyrs or Saints, and as their relics are not even now likely to be enshrined, as a consolation to them I hope you will allow us to recount how a foreign candidate for the Sainthood was also recently defeated.

“ Alas! I'm a polluted wretch, one stepped to the chin In all sorts of iniquity and every kind of sin;— There ne'er was found a sinner wiser, in any age or clime. Could match me in my wickedness, or rival me in crime. Alas! alas! induce a suspicion that they are both. I'm all a mass of villainy and guile from top to toe.”

“ The greater the sinner, the greater the saint,” is said to be an axiom among some persons nearer home—the worthy inhabitants of the town alluded to, seem, at all events, to subscribe to it. They flocked about the holy sinner in question, and thronged after him to the churches; when, having performed his devotions with loud groanings, and a catarrh of tears, he turned about and implored the bystanders, in all

“ Mui nacio y envidioso es quien afea un pequeno des cuidado en una obra grande!”

Of when a learned work is seen, It rouses many an authors spleen, For sneers malign and jealous fits Are very common among wits; All, envious of the author's praise, Against the book a clamour raise, And if no great defect they find, On trivial faults they fix the mind.

Time was—an Ox, upon whose toil Blithe Ceres oft was seen to smile,— Th' unwieldy plough across the lawn For many a tedious hour had drawn, And with these sounds assailed his ear:— “As gally, through the five-long day I've sung the passing hours away, Till now thy labor, honest friend, My reason led me to commend.”

Graham's Town, Oct. 24, 1834.

